



Všeobecné smluvní podmínky rekreačního balíčku

Aktualizace 2020

Jelikož jsou obecné smluvní podmínky čas od času aktualizovány v souladu se změnami příslušných legislativních požadavků, doporučujeme, aby si naši hosté přečetli verzi platnou v době rezervace, jak je zveřejněna na našich webových stránkách www.costacruises.eu nebo k dispozici u obchodního zástupce.

1. PLATNÉ PŘEDPISY

1.1 Rozumí se, že tato smlouva o rekreačním balíčku, která zahrnuje plavbu, je upravena jak těmito všeobecnými podmínkami, tak jakýmkoli dalšími podmínkami obsaženými v letácích, brožurách a katalogích publikovaných Pořadatelem a dalších dokumentech poskytnutých Pořadatelem Cestujícím.

1.2 Tato smlouva se rovněž řídí italskými zákony v souladu s platnými závaznými předpisy týkajícími se ochrany spotřebitele (směrnice č. 90/314/EEC a legislativní nařízení č. 206 ze dne 6. září 2005), italským státním kodexem cestovního ruchu (legislativní vyhláška č. 79 ze dne 23. května 2011, dále jen „kodex cestovního ruchu“) a případně také národními a mezinárodními předpisy týkající se jednotlivých služeb tvořících rekreační balíček.

1.3 V případě, že kterékoli ustanovení těchto všeobecných smluvních podmínek je neplatné nebo nějakým způsobem neúčinné, nebude mít taková neplatnost vliv na platnost a vymahatelnost zbývajících ustanovení těchto všeobecných podmínek.

2. UZAVŘENÍ SMLOUVY

2.1 Žádosti o rezervaci se podávají pomocí zvláštního formuláře (který lze podat elektronicky), vyplněného v plném rozsahu a podepsaného Cestujícím.

2.2 Rekreační balíčky zakoupené online se rozumějí, pro všechny právní účely, nabízené k prodeji v Itálii a související smlouvy se rozumějí být uzavřené v Itálii.

2.3 Přijetí rezervací je podmíněno dostupností míst a rezervační proces je považován za dokončený s následným uzavřením smlouvy, pouze na základě potvrzení Pořadatelem (které může být poskytnuto online) a po zaplacení zálohy ze strany Cestujícího podle 3.1.

2.4 Na propagační akce nebo nabídky, které zahrnují obzvláště výhodné podmínky odlišné od podmínek publikovaných v brožurách, se vztahují časově a dostupně omezené limity podle kritérií stanovených Pořadatelem podle jeho absolutního uvážení.

2.5 Cestovní agentury, které jsou držiteli platné licence, jednají jako prostředníci podle čl. 33, odst. 1b) kodexu cestovního ruchu a mohou vydat Cestujícímu kopii smlouvy, pouze pokud již byla rezervace potvrzena Pořadatelem, jak je uvedeno v 2.3.

2.6 V případě jediné rezervace provedené pro několik osob uvedených společně, osoba provádějící rezervaci zaručuje, že má potřebnou pravomoc jednat jménem všech členů skupiny a v každém případě, že všechny smluvní závazky budou splněny všemi osobami uvedenými v rezervaci.



2.7 Žádosti o rezervaci podané nezletilými osobami nebudou přijaty. Aniž je dotčen bod 2.6, rezervace pro nezletilé osoby budou prováděny jejich rodiči nebo zákonnými zástupci nebo jinými dospělými, kteří mají potřebnou pravomoc. Takové rezervace budou přijaty, pouze pokud nezletilá osoba cestuje s alespoň jedním z rodičů, zákonným zástupcem nebo jinou dospělou osobou s právním nárokem na dítě.

2.8 Kvůli nedostatku vybavení výletních lodí a riziku předčasného porodu nemohou Cestující cestovat, pokud vstoupí do 24. týdne těhotenství na začátku plavby nebo kdykoli během ní. V době nástupu na palubu jsou všechny těhotné ženy povinny předložit lékařské potvrzení, že matka i dítě jsou v dobrém zdravotním stavu a jsou způsobilé k cestování. Potvrzení musí také obsahovat předpokládané datum porodu (EDD). Costa Cruises nemůže nést odpovědnost za jakékoli komplikace spojené s těhotenstvím v jakékoli fázi a vzniklými během nebo po plavbě.

2.9 Minimální věk k cestování je 6 měsíců v době nalodění. U transatlantických plaveb a plaveb delších než 14 dní je však minimální věk pro plavbu 12 měsíců.

2.10 Lodě Costa nabízejí omezený počet kajut vhodné pro hosty s omezenou pohyblivostí, ale ne všechny veřejné prostory nebo zařízení na palubě jsou přístupné osobám s omezenou pohyblivostí. Žádostem o rezervaci pro Cestující se zdravotním postižením bude proto vyhověno v závislosti na dostupnosti těchto speciálně navržených kajut a v případě potřeby za podmínky, že zdravotně postižený Cestující bude doprovázen jinou osobou, která je schopna poskytnout pomoc požadovanou podle nařízení EU č. 1177/2010.

2.11 Každý Cestující s fyzickou nebo psychickou poruchou, zdravotním postižením nebo jinými potřebami vyžadující lékařskou péči nebo zvláštní péči během plavby je povinen informovat Pořadatele o svém stavu v době uzavření smlouvy. Cestujícímu, jehož fyzický nebo duševní stav je takový, že jeho účast na plavbě by byla nemožná nebo nebezpečná pro sebe nebo pro ostatní nebo pro něž je vyžadována zvláštní péče nebo pomoc, kterou nelze získat během plavby na palubě lodi, nebude vyhověno. Pokud Cestující odmítne poskytnout požadované informace a/nebo dokumenty nebo se podrobit zdravotní prohlídce podle čl. 10.8 těchto všeobecných podmínek, dojde k ukončení smlouvy o zájezdu bez jakéhokoli práva na vrácení zaplacené částky za rekreační balíček a/nebo za další zakoupené související služby.

2.12 Informace o plavbě, které nejsou obsaženy ve smluvní dokumentaci, v letáčích, na webových stránkách Costa Cruises nebo v jiných médiích, budou poskytnuty Cestujícímu v souladu s ustanoveními kodexu cestovního ruchu, v dostatečném předstihu před začátkem dovolené.

2.13 Pořadatel si vyhrazuje právo neuplatnit tyto obecné podmínky ve vztahu ke konkrétním kategoriím smluv (například skupinovým nebo incentivním plavbám) a propagační nabídky podle bodu 2.4 výše. U těchto smluv budou uplatněné specifické podmínky. Získání vyšší kategorie kabiny, než která byla zakoupena a zaručena například na základě komerčních propagačních akcí, neopravňuje Cestujícího k využívání výhod a práv souvisejících s touto kategorií kabiny. Kabinu stejné nebo vyšší úrovně, které byly přiřazeny v souladu s výše uvedeným, nemusí mít manželskou postel a/nebo mohou být vybaveny pro hosty se zdravotním postižením.

2.14 Před uzavřením smlouvy je Cestující povinen získat dostatečné podrobné informace o zdravotních a bezpečnostních podmínkách v navštívených přístavech na trase: uzavření smlouvy znamená, že si Cestující je vědom těchto podmínek a přijal případné související rizikové faktory.



3. PLATBA

3.1 Při uzavření smlouvy zaplatí Cestující zálohu ve výši nejméně 25% ceny a doplatek bude uhrazen nejméně 30 dní před vyplutím.

3.1.1 Je-li smlouva uzavřena méně než 30 dnů před vyplutím, bude celková částka uhrazena v době uzavření smlouvy.

3.2 Neuhrazení doplatku ve lhůtách uvedených výše představuje porušení smlouvy, které vede k právu na ukončení smlouvy podle čl. 1456 občanského zákoníku a povinnost uhradit Pořadateli odstupné a/nebo případné další vzniklé škody.

3.3 Palubní lístek, což je právní dokument umožňující vstup na palubu lodi, bude Cestujícímu zaslán po zaplacení celé ceny a bude obsahovat následující informace:

- datum a místo narození každého Cestujícího
- číslo, datum a místo vydání a datum platnosti pasu nebo občanského průkazu všech Cestujících v souladu s platnými předpisy.

3.4 Platby provedené prostřednictvím cestovních agentur se považují za dokončené až poté, co Pořadatel skutečně obdrží dlužné částky.

3.5 U přímých nákupů (uskutečněných telefonem na čísle +39 010 4206099 nebo prostřednictvím webových stránek Costa Cruises www.costacruises.eu si Cestující mohou vybrat jeden z následujících způsobů platby:

- i. bankovním převodem, s výjimkou plateb ve splátkách podle 3.1.1;
- ii. kreditní kartou v souladu s níže uvedenými podmínkami. Pokud se Cestující rozhodne platit kreditní kartou, bude karta použita k přímému naúčtování doplatku a případných storno poplatků z důvodu zrušení podle odstavce 6.4. Cestující může požádat o zrušení automatických plateb při rezervaci nebo později na telefonním čísle +39 010 4206099.

3.6 Pokud je smlouva uzavřena telefonicky nejméně 8 dní před vyplutím, lze platbu provést také bankovním převodem. U smluv uzavřených poté a do 2 dnů před vyplutím a u smluv se splátkami podle 3.1.1 lze platbu provést pouze kreditní kartou.

3.7 Pokud je smlouva uzavřena na webových stránkách Costa Cruises méně než 30 dní před vyplutím, bude provedena platba v celkové výši, a to pouze kreditní kartou.

3.8 V každém případě všechny platby provede Cestující v souladu s konkrétními pokyny poskytnutými Pořadatelem v souladu s ustanoveními tohoto článku 3.

3.9 Všechny platební podmínky jsou povinné a pokud výše uvedený doplatek není uhrazen a/nebo pokud Pořadatel neobdrží splatné částky ve výše uvedených termínech, bude to představovat porušení smlouvy vedoucí k právu na ukončení smlouvy podle čl. 1456 občanského zákoníku a povinnost uhradit Pořadateli odstupné a/nebo případné další vzniklé škody.

4. CENY

4.1 Ceny (sazby Basic, All inclusive a Deluxe) jsou all-inclusive v rozsahu uvedeném v brožurě, na webových stránkách www.costacruises.eu, v nabídce a/nebo požadavku na rezervaci a ve formuláři smlouvy podepsaném Cestujícím.



Ceny nezahrnují spropitné pro obsluhu na lodi popsány v části „Užitečné informace“ v brožurě a na webových stránkách. Tento poplatek je konkrétně uveden v poznámce pod cenou plavby, a to jak na webových stránkách, tak v brožurě. Poplatek za spropitné bude stržen na konci plavby na základě skutečného počtu dní strávených na palubě.

Cestující budou rovněž požádáni o zaplacení následujících částek:

- i) 50 EUR v případě (každé) změny jména podle čl. 7 níže;
- ii) 50 EUR/os. v případě zrušení rezervace aspoň 45 dní před vyplutím v případě cen All Inclusive a Deluxe a 25% z ceny plavby v případě zrušení rezervace alespoň 45 dní před vyplutím v případě sazby Basic, jak je uvedeno v 6.4 níže;
- iii) 50 EUR/os. v případě změny data zahájení plavby nebo itineráře nejméně 60 dní před vyplutím.

4.2 U každé plavby bude k dispozici omezený počet kajut k prodeji za ceny uvedené v brožurě.

4.3 V souladu s čl. 40 kodexu cestovního ruchu mohou být ceny změněny do 20 dní před plánovaným datem vyplutí v důsledku zvýšení – ve srovnání s cenami platnými v době zveřejnění rekreačního balíčku: (i) ceny letenek, (ii) nákladů na lodní palivo a (iii) cel a daní za služby zahrnutých do rekreačního balíčku, jako jsou poplatky za nalodění, vylodění nebo přistání v přístavech nebo na letištích. Rozdíl v ceně balíčku bude následující:

- v případě (i) týkajícího se letů, rozdíl mezi tarifem vypočítaným podle kritérií uvedených v poznámce na konci těchto všeobecných podmínek a tarifem v den odletu;

- v případě (ii) nedojde ke zvýšení cen při zvýšení nákladů na palivo o méně než 10 %. Při zvýšení nákladů na palivo o 10 % bude cena nejnižší kategorie plavby uvedené v brožurě (bez letů, transferů, přístavních, členských a poplatků za služby) o 3% navýšená. K navýšení ceny dojde u všech Cestujících přihlášených na všechny termíny vyplutí dané plavby. Online brožura je k dispozici na domovské stránce www.costacruises.eu;

- v případě (iii) úplná částka snížení cel a daní.

Pokud jde o systém obchodování s emisemi (ETS - „uhlíková daň“) v souladu s legislativní vyhláškou č. 257/2010, v případě, že budou platit příslušné podmínky, daň splatná každým Cestujícím za každý charterový let účtovaná dopravcem odpovídá součtu tun Jet Aviation paliva spáleného pro každé sedadlo / rotaci [A], „průměrná tržní hodnota“ znečištění za předchozí měsíc oznámená dopravcem, n-1 [B], a koeficient 3,15 [C]. Průměrná tržní cena ETS je veřejná informace a lze ji zkontrolovat na webové stránce <https://markets.businessinsider.com/commodities/co2-european-emission-allowances>.

4.4 Ceny se uvádí na jednu osobu. V případě nevyužitých letenek nebo zrušení, které vedou k tomu, že Cestující bude jediným Cestujícím v kajutě, bude naúčtován příplatek.

5. ZMĚNY ZE STRANY POŘADATELE

5.1 V souladu s čl. 4.1. Kodexu cestovního ruchu bude Cestující neprodleně informován, pokud bude Pořadatel nucen před odjezdem provést jakékoli podstatné změny v rozhodujících částech smlouvy, včetně ceny.

5.2 Cestující, který obdrží oznámení o zásadní změně bude mít právo k odstoupení od smlouvy bez nutnosti platit stornovací poplatky, bude uplatněno ustanovení bodu 6.1.



5.3. Cestující musí písemně (nebo přes svoji cestovní kancelář/agenturu) informovat Pořadatele o jeho rozhodnutí do 2 pracovních dnů od oznámení o změně, jinak bude zmíněná změna považována za přijatou.

5.4 Pokud není Pořadatel po datu vyplutí schopen dodat podstatnou součást služeb stanovených ve smlouvě připraví náhradní řešení, které bude slučitelné s technickými a bezpečnostními požadavky okružní plavby, a to bez jakéhokoliv cenového doplatku ze strany zákazníka. Pokud jsou náhradní služby výrazně nižších hodnot než původní, bude zákazník odškodněn s ohledem na rozdíly v hodnotě.

5.5 Pokud nebude možné náhradní řešení, anebo pokud bude řešení Pořadatele zákazníkem odmítnuto z pádných, opodstatněných a prokázaných důvodů, Pořadatel obstará, a to bez doplatků ze strany zákazníka, způsob dopravy rovnocenný původně předpokládanému do místa odjezdu, nebo do jiného místa, na kterém se bude možno dohodnout, a to pouze, pokud je toto řešení objektivně nezbytné za daných okolností. Pořadatel odškodní zákazníka za nevyužité služby, s odečtením nákladů v jakémkoli případě vynaložených Pořadatelem.

5.6 Podle čl. 40 Kodexu cestovního ruchu může Pořadatel upravit paušální prodejní cenu rekreačního balíčku.

5.7 Upravená cena však nesmí být o více než 10% vyšší než původní cena.

5.8 Je-li zvýšení ceny vyšší než 10%, může Cestující zrušit plavbu a již uhrazená částka mu bude vrácena.

5.9 V žádném případě nedojde ke zvýšení ceny dvacet dní před vyplutím.

6. Odstoupení od smlouvy ze strany zákazníka

6.1 V souladu s čl. 42 Kodexu turistického ruchu, Cestující může odstoupit od smlouvy, aniž by platil stornovací poplatky, pouze pokud bude informován o podstatných změnách tak, jak je uvedeno v předešlém odstavci 5.1 a/nebo v případě zrušení rekreačního balíčku před vyplutím z jakéhokoli důvodu, ledaže by zrušení bylo vinou Cestujícího. Pokud dojde k odstoupení od smlouvy, Cestující bude mít právo buď na přijetí jiného zájezdu, nebo na náhradu částky, kterou již v době odstoupení zaplatil. Alternativní zájezd musí mít stejnou nebo vyšší hodnotu (ale bez cenových doplatků) než ten, který měl Cestující zakoupený. Pokud Pořadatel není schopen nabídnout zájezd stejné nebo vyšší hodnoty, bude mít zákazník právo na proplacení rozdílu.

6.2 V případech uvedených v předchozím odstavci má Cestující právo na náhradu případných dalších škod způsobených neplněním smlouvy.

6.3 Odstavec 6.2 neplatí, pokud je rekreační balíček zrušen z důvodu nedosažení minimálního požadovaného počtu účastníků, pokud je to relevantní, a Cestující je písemně informován nejméně dvacet dní před plánovaným datem vyplutí nebo z důvodu vyšší moci, s výjimkou overbookingu.

6.4 Cestujícímu, který odstoupí od smlouvy z jiných důvodů, než které jsou uvedeny v předchozím odstavci tohoto bodu, bude muset zaplatit níže uvedené storno poplatky:



Storno poplatek	Oznámení storna ve dnech před odjezdem
50 eur/os.	Déle než 45 dní před odjezdem
25% z ceny rekreačního balíčku	44-30 dní před odjezdem
50% z ceny rekreačního balíčku	29-15 dní před odjezdem
75% z ceny rekreačního balíčku	14-6 dní před odjezdem
100% z ceny rekreačního balíčku	5-0 dní před odjezdem

World Cruise	
Storno poplatek	Oznámení storna ve dnech před odjezdem
15% z ceny rekreačního balíčku	Déle než 90 dní před odjezdem
25% z ceny rekreačního balíčku	89-45 dní před odjezdem
40% z ceny rekreačního balíčku	44-28 dní před odjezdem
60% z ceny rekreačního balíčku	27-20 dní před odjezdem
75% z ceny rekreačního balíčku	19-14 dní před odjezdem
80% z ceny rekreačního balíčku	13-10 dní před odjezdem
100% z ceny rekreačního balíčku	9-0 dní před odjezdem

Last Minute	
Storno poplatek	Oznámení storna ve dnech před odjezdem
100% z ceny rekreačního balíčku	v kterémkoli předstihu

6.5 V případě zrušení, na které se vztahuje pojistka, musí být ohlášení Pořadateli provedeno ve stejném čase jako ohlášení pojišťovně. Případné rozdíly mezi platbami, které dluží zákazník dle předešlého odstavce 6.2, a těmi, které budou zaplacený pojišťovnou, budou hrazeny zákazníkem.

6.6 V případě, že nebude použita letecká doprava zakoupená v rámci okružní plavby, budou uplatněny pokuty a další příslušné podmínky všeobecných smluvních podmínek leteckého dopravce a/nebo smlouvy o letecké dopravě.

6.7 U rezervací provedených telefonicky na +39 010 4206099 nebo prostřednictvím webových stránek (www.costacruises.eu), v souladu s čl. 32 Kodexu turistického ruchu je právo na odstoupení od smlouvy výslovně vyloučeno.

7. ZMĚNY JMÉNA

7.1 Cestující, který objektivně nemůže čerpat zájezd, může být nahrazen jinou osobou, a to vždy za předpokladu, že:

- Pořadatel je informován písemně do 4 pracovních dnů před stanoveným odjezdem a zároveň mu jsou dodány všechny údaje o náhradní osobě;
- neexistují žádné zabraňující okolnosti s ohledem na cestovní pas, víza, lékařská potvrzení, hotelové ubytování, přepravní služby a další okolnosti, které by znemožňovaly využití zájezdu náhradní osobou stejným způsobem, jakým měl být tento využit odstoupjícím Cestujícím;
- osoba nahrazující odstoupjícího Cestujícího zaplatí Pořadateli částku dle bodu 7.2., v případě že rekreační balíček zahrnuje i leteckou dopravu, tak zaplatí i jakýkoli poplatek určený leteckou společností.



7.2 V každém případě Cestující zaplatí poplatek 50 euro/uměna jména jako administrativní poplatek. Původní Cestující bude společně s náhradní osobou odpovědný za zaplacení dlužné částky z ceny rekreačního balíčku, a také za zaplacení částky uvedené pod písmenem c) předchozího odstavce 7.1.

7.3 Palubní lístky jsou přenosné pouze v případě náhrady dle smlouvy a v souladu s předchozími odstavci.

7.4 Na právo náhrady Cestujícího dle předchozích odstavců se vztahují výjimky a omezení stanovené v předpisech, zvláště s odkazem na bezpečnostní předpisy vztahující se na jednotlivé služby tvořící část rekreačního balíčku.

7.5 Náhrada z jakýchkoli jiných důvodů než z důvodu objektivní nemožnosti Cestujícího čerpat rekreační balíček, anebo náhrada, o které byl Pořadatel informován po lhůtě uvedené v odstavci 7.1, se bude rovnat odstoupení Cestujícího od smlouvy a ze strany náhradní osoby bude nutná nová rezervace s tím, že odstupující Cestující musí zaplatit storno poplatky uvedené v odstavci 6.4, a že náhradní Cestující bude muset zaplatit celou cenu.

8. ZRUŠENÍ ZE STRANY POŘADATELE

8.1 Pokud Pořadatel před odjezdem z jakéhokoliv důvodu, kromě důvodů připsatelných Cestujícímu samotnému, informuje Cestujícího o zrušení rekreačního balíčku, který je předmětem smlouvy, potom musí Pořadatel v rámci možností nabídnout Cestujícímu náhradní rekreační balíček. Cestující má tímto právo buď na využití náhradního rekreačního balíčku, anebo být odškodněn dle ustanovení v následujících odstavcích. Náhradní rekreační balíček nabízený Pořadatelem musí mít stejnou hodnotu jako ten zrušený; pokud není Pořadatel schopen nabídnout náhradní balíček stejné hodnoty, Cestující má právo na náhradu rozdílu ceny.

8.2 Pořadatel, který zruší balíček podle čl. 33 e) legislativního nařízení č. 206/2005, zaplatí Cestujícímu dvojnásobek sumy, kterou Cestující Pořadateli zaplatil, s výjimkou případů vyšší moci, nepředvídatelných a nekontrolovatelných okolností nebo nenaplnění minimálního počtu účastníků, a také v případech, kdy Cestující nepřijme náhradní balíček nabídnutý Pořadatelem. V žádném případě nebude vrácena částka větší než dvojnásobek částky, kterou Cestující dluží dle ustanovení v odstavci 6.4 v den vrácení částky. V případě zrušení rekreačního balíčku 45 až 59 dní před datem vyplutí je proto Pořadatel povinen vrátit pouze částku, pokud existuje, zaplacenou Cestujícím a skutečně vybranou Pořadatelem.

8.3. Ve výše zmíněných případech vyšší moci, nepředvídatelných a nekontrolovatelných okolností nebo nedostatku minimálního počtu účastníků, a také v případech, kdy zákazník nepřijme náhradní balíček nabídnutý Pořadatelem, získává Cestující právo k navrácení částky, kterou skutečně zaplatil, během 7 pracovních dnů od zrušení.

9. POVINNOSTI ZÁKAZNÍKA

9.1 Cestující musí vlastnit cestovní pas nebo jiný platný dokument pro všechny země zahrnuté do itineráře v závislosti na jeho státním občanství, a také turistická víza, povolení k pobytu a lékařská osvědčení, která by mohla být eventuálně vyžadována. Pokud není stanoveno jinak, informace, které jsou s tímto ohledem uvedeny v katalogu, se vztahují na Cestující se státním občanstvím země, ve které je katalog vydáván.



9.2 Cestující se také musí chovat tak, aby neohrožoval bezpečnost nebo nerušil klid a požitek z okružní plavby ostatních Cestujících, musí dodržovat všeobecná pravidla opatrnosti a pozornosti, dodržovat všechny instrukce vydané Pořadatelem, a také dodržovat administrativní a zákonná opatření a ustanovení týkající se cesty.

9.3 Cestující nesmí bez písemného souhlasu Pořadatele na palubu lodi brát obchodní zboží, živá zvířata, zbraně, střelivo, výbušniny, nebo hořlavé, toxické nebo nebezpečné látky. Je rovněž zakázáno vzít na palubu a/nebo používat v kajutě jakékoli elektrické spotřebiče, mimo jiné žehličky, ohříváče vody, varné konvice, elektrické vařiče, vysoušeče vlasů a ohříváče.

9.4 Cestující bude odpovědný za jakoukoli škodu způsobenou Pořadateli z důvodu neplnění výše uvedených závazků. Cestující bude zejména odpovědný za škody způsobené lodi nebo jejímu nábytku a vybavení, za škody způsobené ostatním Cestujícím a třetím stranám, a také za všechny postihy, pokuty a náklady vyúčtované Pořadateli v důsledku chování Cestujícího přístavem, celním úřadem, zdravotním zařízením nebo jinou organizací jakékoli země, která je zahrnutá v okružní plavbě.

9.5 Cestující poskytne Pořadateli všechny dokumenty, informace a další materiály, které vlastní, a které by mohly být nezbytné k jednání v jeho zastoupení s ohledem na třetí strany odpovědné za jakékoli škody utrpěné klientem. Klient bude zodpovědný Pořadateli v případě jakéhokoli porušení tohoto práva jednat v jeho zastoupení.

9.6 Cestující musí dodat Pořadateli všechny informace potřebné k tomu, aby Pořadatel mohl naplnit závazky týkající se bezpečnosti, a především závazky uvedené v nařízení č. 98/41/EC a ve ministerském výnosu ze 13.10.1999. Shromažďování údajů (včetně fotografií) a jejich zpracování bude uskutečněno v souladu s pravidly nařízení 95/46/EC a zákonodárného nařízení č. 196 z 30.6.2003.

9.7 Cestující jsou povinni se zúčastnit cvičného poplachu a všech aktivit týkajících se pokynů pro Cestující organizovaných na lodi. Pokud tento požadavek není splněn, Kapitán podle čl. 186 italského námořního zákona a v souladu s bodem 10.2 níže, může přijmout veškerá vhodná opatření včetně disciplinárního vylovení dotyčného Cestujícího.

10. PRAVOMOCI KAPITÁNA

10.1 Kapitán lodi má plná práva postupovat bez pilota, odtahovat ostatní lodě a pomáhat jim za jakýchkoliv okolností, odklonit se od normální trasy, vplout do jakéhokoli přístavu a přepravit Cestujícího a jeho zavazadla na jinou loď v průběhu cesty.

10.2 Cestující podléhá disciplinární pravomoci Kapitána lodi s ohledem na bezpečnost lodi a bezpečnost plavby. To znamená, že Cestující musí vyhovět všem pokynům a příkazům, které obdrží na lodi, včetně těch, které se týkají pokynů a cvičného poplachu zmíněných v odstavci 9.7.

Pokud není podle Kapitánova názoru Cestující schopen z jakéhokoli důvodu pokračovat v cestě, nebo ohrožuje zdraví a bezpečnost lodi, její posádky nebo dalších zákazníků, anebo pokud chování Cestujícího ohrožuje požitek z okružní plavby ostatních Cestujících, má Kapitán výhradní pravomoc, v závislosti na jednotlivých případech, a) zabránit Cestujícímu nastoupit na loď, b) vyložit Cestujícího v kterémkoliv přístavu během cesty, c) zabránit Cestujícímu vystoupit na pevninu během cesty, d) odmítnout Cestujícímu přístup do určitých částí lodi nebo zakázat Cestujícímu účastnit se určitých činností na lodi. Podobná opatření mohou být automaticky uskutečněna v mezích pravomocí stanovených zákonem nebo smlouvou, leteckými přepravci nebo jinými poskytovateli služeb, a Pořadatel nebude s ohledem na takovéto případy nijak odpovědný.



10.3 Pořadatel a Kapitán lodi mají výhradní právo vykonat jakékoli nařízení, které vydá vláda nebo orgán jakéhokoli státu, nebo které budou vydány subjekty, které jednájí nebo deklarují, že jednájí jménem a se svolením vlády nebo orgánu státu, nebo které budou vydány jakýmikoli jinými subjekty, které na základě pojištění lodi proti riziku války mají právo takovoto nařízení nebo instrukce vydávat. Žádná opatření nebo vynechání provedená Pořadatelem nebo Kapitánem lodi při výkonu těchto nařízení nebo instrukcí, nebo v důsledku takovýchto nařízení nebo instrukcí, nebudou považována za neplnění smlouvy. Vylodění zákazníků a zavazadel v souladu s takovými nařízenými nebo instrukcemi zbavuje Pořadatele jakékoli odpovědnosti za pokračování v cestě nebo za dopravu zákazníků zpět do jejich země.

10.4 Za účelem zabránění šíření pandemie Covid-19 a za účelem ochrany zdraví a bezpečnosti všech na palubě našich lodí předá Cestující veškeré zdravotní doklady a informace potřebné k nalodění. Cestující navíc předloží pravdivá a přesná zdravotní prohlášení při odbavení (online nebo v terminálu během procesu nalodění) a souhlasí s tím, že před naloděním a na palubě lodi podstoupí kontrolu tělesné teploty a komplexní lékařské vyšetření. Pořadatel si vyhrazuje právo odmítnout přepravu/nařídít vylodění Cestujícího, pokud jeho zdravotní stav nebo požadované informace znamenají, že jim není dovoleno cestovat na lodi podle platných předpisů o ochraně zdraví a bezpečnosti. Pokud Cestující odmítne poskytnout požadované informace a/nebo dokumenty nebo podrobit se zdravotní prohlídce provedené na palubě, dojde k porušení smlouvy podle čl. 2.11 těchto všeobecných podmínek, což vede k ukončení této smlouvy, bez jakéhokoli nároku na vrácení částky zaplacené za část rekreačního balíčku, která nebyla poskytnuta, a/nebo za další zakoupené související služby.

10.5 Kromě toho, co se předpokládá v předchozím odstavci, bude Cestující jednat v souladu s postupy prováděnými Pořadatelem za účelem zvládnutí pandemie Covid-19 a souvisejících s dodržováním rozestupů, výlety, používáním ochranných masek a hygienickými protokoly. Tyto postupy jsou zákonem průběžně aktualizovány. V případě nerespektování těchto postupů bude Cestující vyloděn bez jakéhokoli práva na vrácení částky zaplacené za neposkytnutou část rekreačního balíčku a/nebo za další zakoupené související služby.

11. ZÁRUKY A ZADRŽENÍ

Pořadatel má právo zadržet zavazadla nebo další majetek Cestujícího a použít jej jako zástavu za zaplacení jakýchkoli dlužných částek ze strany Cestujícího za zboží a služby pořízené na lodi.

12. CESTUJÍCÍ NA ČERNÉ LISTINĚ/NEUKÁZNĚNÍ CESTUJÍCÍ

12.1 Pokud je Cestující odpovědný za jedno nebo více z následujících chování, Pořadatel a Kapitán jsou oprávněni mu zabránit v opětovném cestování na lodích společnosti Carnival Group po stanovenou dobu.

12.2 Odmítnutí nových rezervací a následné zrušení všech již provedených rezervací, na základě přiměřeného uvážení Pořadatele, může být oznámeno v případě, že Cestující při poslední plavbě:

- a) porušil pravidla chování obsažená v člancích 9 a 10;
- b) jednal způsobem, který by mohl poškodit ostatní Cestující nebo členy posádky, jakož i majetek patřící Pořadateli a/nebo třetím osobám;
- c) nevypořádal celkový doplatek plavby a/nebo palubního účtu a/nebo jiných nákupů, nebo dluží Pořadateli a/nebo společnosti Carnival Group peněžní částky a tyto částky nevypořádá.



12.3 Veškeré rezervace provedené před zařazením Cestujícího do Listiny neukázněných Cestujících budou zrušeny pouze s ohledem na postavení odpovědného Cestujícího. V takovém případě Pořadatel refunduje Cestujícímu částku již zaplacenou ze strany Cestujícího, s výjimkou náhrady za jakékoli doposud vzniklé škody podle článku 46 odst. 1 legislativního nařízení 79/2011.

12.4 Cestující bude o těchto okolnostech písemně informován na adresu uvedenou na smlouvě.

13. UBYTOVÁNÍ NA LODI NEBO V HOTELECH

13.1 Pořadatel má právo přidělit Cestujícímu jinou kajutu, než která mu byla původně přidělena za předpokladu, že bude stejné kategorie.

13.2 Pokud je ubytování v hotelu zahrnuto v balíčku a pokud neexistuje oficiální klasifikace hotelu, bude přiděleno hotelové ubytování přiměřeně stejné hodnoty podle klasifikačního systému používaného v Itálii.

14. ODPOVĚDNOST POŘADATELE

14.1 Pořadatel odpovídá za jakoukoli škodu způsobenou Cestujícímu úplným nebo částečným neplněním služeb smluvně ujednaných, ať již jsou tyto služby poskytovány Pořadatelem nebo třetí stranou poskytující služby. Pořadatel nebude považován za zodpovědného, jestliže je škoda způsobena jednáním Cestujícího (včetně úkonů prováděných Cestujícím nezávisle během poskytování turistických služeb), nebo třetí stranou, která nebyla zapojena do poskytování služeb dle podmínek této smlouvy, nepředvídatelnými nebo nekontrolovatelnými okolnostmi, vyšší mocí nebo jakýmkoli dalšími okolnostmi, které Pořadatel nemohl předvídat nebo nebyl schopen vyřešit při řádném profesionálním jednání.

14.2 Všechna zproštění, omezení odpovědnosti, oprávnění a námitky, které mohou být uplatněny Pořadatelem dle této smlouvy, jsou také rozšířeny na všechny subjekty, které jsou (nebo za ně mohou být považovány) zaměstnanci Pořadatele nebo jeho asistenti, obchodní zástupci, subdodavatelé nebo poradci jakéhokoli typu, a také pojišťovny Pořadatele.

14.3 Pořadatel není odpovědný vůči Cestujícímu za neplnění ze strany cestovní kanceláře/agentury nebo dalších zprostředkovatelů zahrnutých v ustanoveních smlouvy.

14.4 Pokud Pořadatel zaplatil Cestujícímu odškodné, pak Pořadatel přebírá práva zákazníka a oprávnění přijmout opatření vůči odpovědným třetím stranám.

15. OMEZENÍ ODŠKODNĚNÍ

15.1 V žádném případě nebude odškodnění splatné Pořadatelem větší než limity odpovědnosti stanovené nařízením Komise (ES) č. 329/2009 a případně příslušnými vnitrostátními a mezinárodními právními předpisy týkajícími se neposkytování příslušné služby.



15.2 Pokud je Pořadatel také přepravní společností a/nebo vlastníkem a/nebo přepravcem a/nebo pronajímatelem lodí použité pro plavbu, i nadále budou platné zákony týkající se omezení odpovědnosti nebo příslušná ustanovení nařízení Komise (ES) č. 392/2009.

16. VÝLETY

16.1 Výlety podléhají všeobecným smluvním podmínkám místních provozovatelů, kteří poskytují příslušné služby, a příslušným národním zákonům a usnesením.

16.2 Ceny a trasy výletů publikovaných v katalogu mají čistě oznamovací charakter a mohou podléhat změnám. Časové harmonogramy a programy výletů mohou podléhat změnám jak v souvislosti s vnějšími okolnostmi (jako např. počasí, stávky, zpoždění dopravy, atd.), tak změnám v souvislosti s provozními potřebami poskytovatelů služeb.

16.3 V případě zrušení výletu z technických důvodů, nebo z důvodů vyšší moci nebo nedosažení minimálního počtu účastníků, lodní společnost Costa Cruises odškodní poškozené Cestující.

16.4 Pokud není stanoveno jinak, výlety nejsou specificky uzpůsobeny fyzicky postiženým osobám. Nicméně na základě požadavku Cestujícího může Costa doporučit výlety, které jsou označeny jako snadné. Výlety vhodné pro Cestující s lehkým postižením (chodící s obtížemi) jsou řádně označeny. Každopádně je doporučeno, aby si Zákazník před zakoupením výletu zjistil informace o výletu na webových stránkách, v katalogu nebo na telefonním čísle.

16.5 Pro určité typy výletů mohou být aplikovány speciální podmínky, požadavky nebo nařízení, v závislosti na podmínkách, které se vztahují na specifické okolnosti (např. použití dopravního prostředku řízeného samotným zákazníkem).

17. LETECKÁ DOPRAVA

17.1 Po vystavení leteckého cestovního lístku nebo letenky na jméno Cestujícího dopravcem a po jeho přijetí Cestujícím, uzavírá Cestující a letecký dopravce vydávající letenku smlouvu o letecké přepravě.

17.2 Costa Cruises nepůsobí jako letecký dopravce s ohledem na jakýkoli druh letecké dopravy. Leteckou dopravu provádí výhradně určený letecký dopravce (a/nebo jím jmenovaní zástupci) se všemi souvisejícími riziky a povinnostmi; Costa Cruises proto nenesou odpovědnost za žádné ztráty nebo škody, které mohou vzniknout v důsledku jednání nebo opomenutí ze strany přímého leteckého dopravce nebo jeho zástupce. Práva Cestujícího podle smlouvy o letecké dopravě a právních předpisů, které se na ni vztahují (Montrealská úmluva ze dne 28.5.1999, nařízení (ES) č. 889/2002 a národní zákony), zejména včetně práva Cestujícího na odškodnění za smrt nebo úraz, se tedy rozumí práva Cestujícího požadovat náhradu nebo kompenzaci od provozujícího leteckého dopravce. Za povinnosti podle nařízení (ES) č. 785/2004 nese výhradní odpovědnost letecký dopravce.

17.3 Pokud není přiložena k dokumentaci dodané Cestujícím společností Costa Cruises, Cestující si vyžádá platnou letenku přímo od dopravce, který zajistí její vydání a - do data vydání - provede opatření za účelem jejího uschování v jeho prostorách z logistických důvodů a zajištění, že letenka je v souladu s příslušnými předpisy. Dopravce rovněž zaručí, že letenka bude Cestujícímu okamžitě a bezpodmínečně vydána na vlastní náklady, přičemž výše uvedená ujednání byla zaručena také společností Costa Cruises.



17.4 Povinnosti podle nařízení (ES) č. 261/2004 jsou ve výlučné odpovědnosti provozujícího leteckého dopravce, jak je definováno v předchozím nařízení, a společnost Costa Cruises v tomto ohledu nepřijímá žádnou odpovědnost, ať už jako Pořadatel nebo v jakékoli jiné kapacitě. Veškeré nároky vznesené Cestujícími podle ustanovení nařízení (ES) č. 261/2004 se proto podávají přímo provozujícímu leteckému dopravci. Při výkonu svých práv vůči leteckému dopravci, jak jsou stanovena ve výše uvedeném nařízení, se Cestující řídí kritérii, podle nichž by mělo být učiněno vše, co je v jejich silách, aby byl zajištěn rekreační balíček jako celek a aby nebyla dotčena práva Pořadatele podle této smlouvy a příslušných předpisů.

17.5 V cestovní dokumentaci zasílané Cestujícím Costa Cruises zahrne podrobnosti o jejich letecké dopravě. Zahrnutí podrobností o letu do dokumentace poskytnuté společností Costa Cruises Cestujícím, spolu s varováními nebo informacemi o letecké dopravě a souvisejících platných právních a smluvních předpisech slouží pouze informativně. Cestujícím budou poskytnuty informace o leteckých společnostech, číslech letů, letových řádech a letištích nejméně 3 měsíce před odletem. Pokud je však rezervace provedena méně než 3 měsíce před odletem, budou Cestujícím poskytnuty výše uvedené informace do 3 pracovních dnů od provedení rezervace.

17.6 Použití tištěného materiálu, ochranných známek, log nebo jakéhokoli jiného prvku identifikujícího Costa Cruises v dokumentaci podle bodu 16.5 výše je pouze pro tiskové účely a nesmí být vykládáno jako dodatek nebo oprava nebo jakékoli jiné ovlivnění ustanovení tohoto článku.

17.7 V případě odstoupení Cestujícího nebo nevyužití letecké dopravy, platí všeobecné podmínky leteckého dopravce a/nebo přepravní smlouva.

18. LODNÍ LÉKAŘ

18.1 Pokud Host vyžaduje lékařskou pomoc na palubě jednoho z našich plavidel, je k dispozici lékař lodi, který poskytuje služby za obvyklý poplatek.

18.2 Názor lodního lékaře vztahující se na způsobilost Hosta se nalodit a/nebo pokračovat v okružní plavbě, je konečný a pro dotýčného Cestujícího závazný.

19. ÚSCHOVNA CENNOSTÍ

Na palubě lodi je Cestujícím k dispozici trezor. Pořadatel nemá žádnou odpovědnost za hotovost, dokumenty, cenné papíry, klenoty a jiné hodnotné předměty, které nejsou uschovány v trezoru.

20. ZÁVAZNOST ASISTENCE

Pořadatelovy závazky pomáhat Cestujícím jsou omezeny na pečlivé provádění činností ustanovených ve smlouvě, a na závazky stanovené zákonem.

21. STÍŽNOSTI A OBVINĚNÍ



V souladu s čl. 49 Kodexu cestovního ruchu jakékoliv stížnosti ohledně organizace nebo průběhu okružní plavby musí Cestující dodat písemně v době vzniku události, nebo, pokud to z nějakého důvodu není možné, do 2 měsíců od data předpokládaného návratu.

22. POJISTNÉ KRYTÍ NÁKLADŮ NA ASISTENCI, LÉKAŘSKOU POMOC A ZAVAZADLA

22.1 V okamžiku přijetí zájezdu může Cestující využít pojištění, které mu bude předloženo spolu s cestovní smlouvou, a zaplatit pojistné v plné výši.

22.2 Pojistná smlouva je stanovena přímo mezi Cestujícím a pojišťovnou, a všechny závazky a povinnosti vztahující se k pojistce jsou tedy výhradně na straně Cestujícího.

ZÁKONNÉ ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Costa Crociere SpA (dále také „Costa Crociere“) jako správce údajů v souladu s článkem 13 Obecného nařízení o ochraně osobních údajů (EU) 2016/679 (dále jen „GDPR“) poskytuje následující informace o zpracování osobních údajů, které jste nám jako subjekt poskytli:

- a) za nákup rekreačního balíčku;
- b) v rámci plaveb (např. provedených nákupů);
- c) registrace na webových stránkách Costa Crociere a/nebo aplikaci nebo vyplňování formulářů na webových stránkách Costa Crociere.

Účely a právní základ zpracování

Údaje, které jste poskytli, mohou navíc zahrnovat také některé osobní údaje definované v Kodexu a GDPR jako „údaje zvláštní kategorie“. Data citlivých/zvláštních kategorií budou zpracována za účely uvedených dále a pouze s vaším souhlasem.

a) Účely týkající se smluvního plnění. Vaše osobní údaje budou zpracovány za účelem plnění povinností vyplývajících ze smlouvy o koupi rekreačního balíčku, umožňující společnosti Costa Crociere poskytovat službu optimálním způsobem, a zejména za účelem:

- (i) vytváření, řízení a plnění smluvních vztahů mezi vámi a Costa Crociere;
- (ii) odpovídání na vaše požadavky;
- (iii) podávání informací týkajících se rekreačního balíčku (např. změny smluvních podmínek atd.);
- (iv) vytváření aktivit, které slouží k tomu, aby byla vaše plavba příjemná a zábavná a aby zaručila vysoký standard zábavy na palubách lodí (tj. party akce, focení a videozáznamy, hry atd.). Pokud jde o fotografie a videa pořízená fotografy na palubě naší lodi, kteří s námi spolupracují na tom, aby zážitek z plavby byl nezapomenutelný, vezměte prosím na vědomí, že kdykoli si nepřejete být součástí fotografií/videí nebo kdykoli si nepřejete, aby se vaše fotografie zobrazovaly na zobrazovací desce v obchodě s fotkami, můžete jít do obchodu s fotkami a informovat pracovníky o vašem přání. Odebrání fotografií, které vás obsahuje, může být provedeno až po nahlášení.

b) Právní, zdravotní a bezpečnostní účely. Vaše osobní údaje budou zpracovávány také pro následující účely:

- i) právní, regulační a v souladu s domácími a evropskými nařízeními a v souladu s dodržováním předpisů vyplývajících z příkazů vydaných orgány v rozsahu jejich zákonné moci;
- ii) stanovení, výkon a/nebo obrana právního nároku Costa Crociere před soudy;
- (iii) zajištění nezbytné lékařské pomoci během plavby;
- (iv) dodržování požadavků sdružení CLIA a USPHS.

c) Obchodní a statistické účely. Vaše osobní údaje budou také zpracovávány pro účely související nebo relevantní pro obchodní operace Costa Crociere a pro zpracování statistik v anonymní formě a pro průzkum trhu.



d) Další účely. Kdykoli dále výslovně udělíte souhlas, budou vaše osobní údaje zpracovávány i pro následující účely:

i) Marketingové účely, včetně:

A. propagační aktivity společnosti Costa Crociere, společností ve skupině Carnival Corporation & PLC Group (dále jen „skupina“), také v zahraničí, a/nebo obchodních partnerů, implementované pomocí obou automatizovaných metod (např. e-mail, sms, aplikace pro rychlé zasílání zpráv atd.) a také neautomatizovaných metod (např. běžná pošta, telefon s operátorem atd.). Costa Crociere může konkrétně použít vaši e-mailovou adresu uvedenou v době, kdy jste si zakoupili rekreační balíček, k zasílání informací a propagačních oznámení souvisejících se službami a produkty podobnými těm, které nabízí Costa Crociere a skupina a/nebo obchodní partneři, také bez vašeho souhlasu, pokud jste proti uvedenému použití nevznesli námitky.

Společnosti skupiny Carnival Group jsou: Carnival Corporation (CCL), Carnival PLC (P&O, Cunard, Princess Asia), Costa Crociere S.p.A. (AIDA and Costa), Holland America Line N.V., generální partner Cruiseport Curacao C.V. (Holland America Line a Seabourn) Princess Cruise Lines, Ltd (Princess, Alaska, P & O Australia and Cunard), SeaVacations Limited (podnik CCL ve Velké Británii).

Obchodní partneři patří do následujících kategorií produktů a trhů:

- a) činnosti související s cestovním ruchem;
- b) letecké/dopravní služby;
- c) cestovní kanceláře;
- d) pojišťovny.

B. profilovací aktivity, tj. analýza vašich cestovních preferencí a průzkum trhu za účelem posílení nabídky služeb a informací o prodeji z Costa Crociere, aby lépe odpovídaly vašim zájmům. Uvedená aktivita může být také implementována odesláním dotazníků spokojenosti zákazníkům a/nebo použitím profilovacích cookies používaných při procházení webových stránek Costa.

ii) Účely pro poskytování doplňkových služeb, včetně

a. registrace na webech (např. MyCosta) a digitálních platformách, aby vám umožnily přístup a využití služeb poskytovaných na portálu a vyhrazených pro registrované uživatele. Portál vám umožní si upravit dovolenou na míru (např. nákupem wellness balíčků, nápojových balíčků, fotografií, dárků atd.).

Zpracování pro marketingové účely (tj. Pro propagační i profilovací aktivity) může být implementováno pouze s vaším souhlasem.

Povaha poskytování údajů a důsledky jakéhokoli odmítnutí.

Poskytnutí vašich osobních údajů není povinné; avšak bez požadovaných údajů pro účely uvedené v písmenech a) a b) nemusí být požadovaná služba nebo její část poskytována a vy nebudete moci využít výše uvedené příležitosti.

Poskytnutí nepovinných údajů umožní společnosti Costa Crociere vylepšit nabízené služby tak, aby byly lépe přizpůsobeny osobním zájmům jejích Cestujících.

Poskytování údajů citlivé/zvláštní kategorii je volitelné; bez uvedeného souhlasu však nemusí být Costa Crociere schopna plnit řadu smluvních závazků a zaručit vám nezbytnou lékařskou pomoc.

Kategorie příjemců osobních údajů.

Vaše údaje nebudou šířeny. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze pro výše uvedené účely následujícím kategoriím osob a subjektů:

- interním zaměstnancům Costa Crociere, kteří zpracovávají údaje;
- společnostem patřícím do skupiny Costa Crociere Corporate Group, které mohou mít sídlo také v zahraničí;
- dodavatelům a/nebo zástupcům/provozovatelům, kteří na palubě lodí a na pevnině poskytují služby požadované během plavby (např. přístavní agenti, provozovatelé zábavy atd.);



- osobám, společností, sdružením nebo profesionálním firmám poskytující služby nebo poradenské nebo konzultační služby společnosti Costa Crociere za účelem ochrany jejich pohledávek (např. autorizovaní účetní, lékaři, právníci, daňoví poradci, auditoři a konzultanti v rámci operací auditu atd.);
- osobám, společností nebo agenturám poskytující Costa Crociere marketingové služby a analytické nebo konzultační činnosti;
- osobám a subjektům, které jsou oprávněny ze zákona přistupovat k vašim údajům, nebo i na základě sekundárních právních předpisů nebo příkazů vydaných orgány zmocněnými zákonem, včetně přístavních orgánů v místě kotvení.

Seznam osob a subjektů, kterým byly vaše údaje poskytnuty, je k dispozici u společnosti na následujících adresách: privacy@costa.it nebo Costa Crociere S.p.A., Piazza Piccapietra, no. 48, 16121 Janov, k rukám inspektora ochrany údajů (Data Protection Officer).

Předávání osobních údajů mimo Evropskou unii.

Vaše osobní údaje mohou být pro účely uvedené výše předány do zahraničí společností třetích stran, které patří do Evropské unie nebo mimo ni.

Kdykoli jsou údaje předávány do států mimo Evropskou unii, uvedené státy zajistí odpovídající úroveň ochrany na základě konkrétního rozhodnutí Evropské komise, nebo alternativně má příjemce smluvní povinnost chránit údaje přijetím opatření přiměřené a srovnatelné úrovň ochrany, jako poskytuje nařízení GDPR.

Uchovávání osobních údajů.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu nepřesahující dobu nezbytnou pro účely, pro které byly shromážděny a následně zpracovány. Osobní údaje budou uchovávány po celou dobu trvání smlouvy, kterou jste uzavřeli, a po další období:

- 1) ve lhůtách stanovených podle platných právních předpisů;
- 2) ve lhůtách stanovených právními předpisy, včetně sekundárních právních předpisů, které vyžadují uchovávání údajů (například pro daňová přiznání);
- 3) ve lhůtě nezbytné k ochraně práv správce údajů v případě jakýchkoli sporů ohledně výkonu;

Fotografie/obrázky a zvukové/video záznamy shromážděné během událostí na palubě budou uchovávány po dobu omezenou na dobu trvání plavby a následně budou odstraněny.

Osobní údaje shromážděné a zpracované pro profilování budou uchovávány po dobu maximálně deseti (10) let, potom budou automaticky vymazány a trvale anonymizovány.

Regulátor údajů a zpracovatelé údajů

Regulátorem údajů je: Costa Crociere S.p.A., s adresou v Janově, Piazza Piccapietra, č. 48.

Inspektor pro ochranu osobních údajů

Pracovníka pro ochranu osobních údajů lze kontaktovat na následujících adresách: privacy@costa.it nebo Costa Crociere S.p.A., Piazza Piccapietra, no. 48, 16121 Janov.

Práva údajových subjektů

V souladu s články 15 až 22 nařízení GDPR máte kdykoli, a to i v souvislosti s profilováním, právo na:

- a) přístup k vašim osobním údajům;
- b) požádat o opravu vašich osobních údajů;
- c) odvolat souhlas s použitím a zveřejněním vašich osobních údajů;
- d) požádat o vymazání vašich osobních údajů;
- e) přijmout osobní údaje, které se vás týkají, ve strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu, jakož i právo zaslat vaše údaje jinému správci údajů;
- f) nesouhlasit se zpracováním osobních údajů, které se vás týkají, pro účely marketingu nebo profilování;



- g) dosáhnout omezení zpracování osobních údajů;
- h) podat stížnost u dozorového úřadu;
- i) dostávat oznámení, kdykoli dojde k porušení ochrany osobních údajů;
- j) požadovat informace o:
 - i. účelu zpracování;
 - ii. kategorii osobních údajů;
 - iii. příjemcích nebo kategoriích příjemců, kterým byly nebo budou osobní údaje sděleny, zejména kdykoli byly údaje zaslány příjemcům ve třetích zemích nebo v mezinárodních organizacích a o existenci odpovídajících záruk;
 - iv. doby uchování osobních údajů;
 - v. původu údajů, kdykoli nebyly údaje shromážděny od subjektu.

Můžete kdykoli odmítnout zasílání oznámení souvisejících s marketingovými a profilovacími aktivitami kliknutím na odkaz „odhlásit se“ ve spodní části přijatého e-mailu nebo zasláním příslušného požadavku na adresy uvedené dále.

Můžete uplatnit tato práva a/nebo získat další informace o zpracování osobních údajů zasláním oznámení:

- e-mailem na adresu: privacy@costa.it nebo;

- poštou na Costa Crociere S.p.A. Piazza Piccapietra 48, 16121 Janov, k rukám inspektora ochrany údajů.

Costa Crociere S.p.A., Piccapietra 48-16121 Janov (provincie Janov)

- Auth. Ne. 1085/3272 ze dne 30. 3. 1988

POZNÁMKA

Sazby uvedené v tabulkách této brožury byly stanoveny pomocí následujících parametrů:

- náklady na palivo pro lodní pohon: 271,28 EUR (za tunu, průměrný Platts Genoa IFO 380 k listopadu 2019)

- náklady na palivo pro charterové lety: JAT (Jet Fuel Aviation) 550 USD za tunu

- náklady na palivo pro pravidelné lety: byly použity daně „YQ“ nebo „YR“ nalezené v GDS 1. 11. 2019

Směnný kurz používaný pro všechny služby je:

1 USD = 0,90 EUR; 1 € = 1,10 USD

Chtěli bychom proto zdůraznit, že sazby uvedené v tabulkách cen nemusí být nutně všechny platné v době, kdy nahlédnete do této publikace.

Nejlepší dostupnou cenu si ověřte u cestovní kanceláře nebo na našich webových stránkách www.costacruises.eu.